

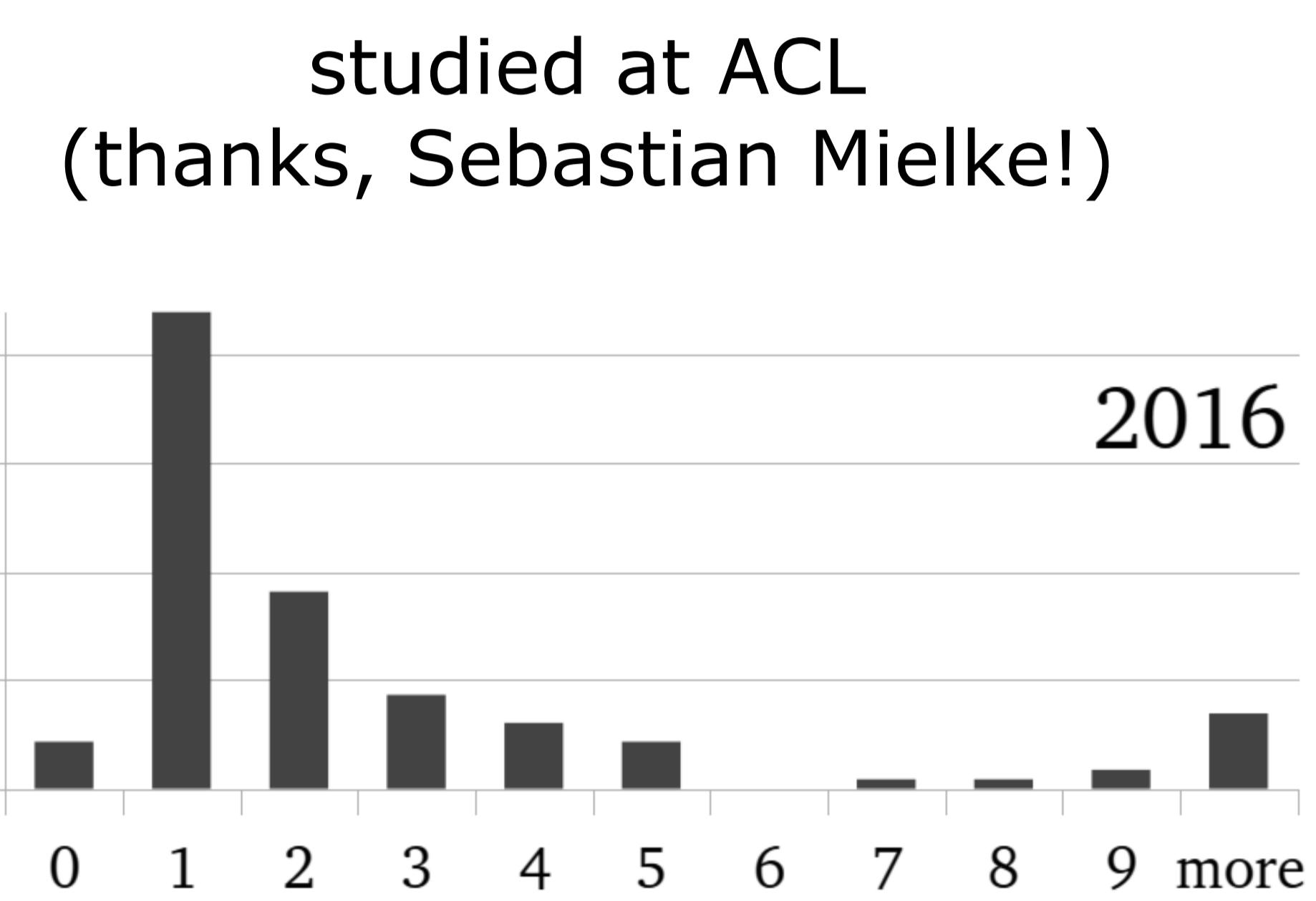
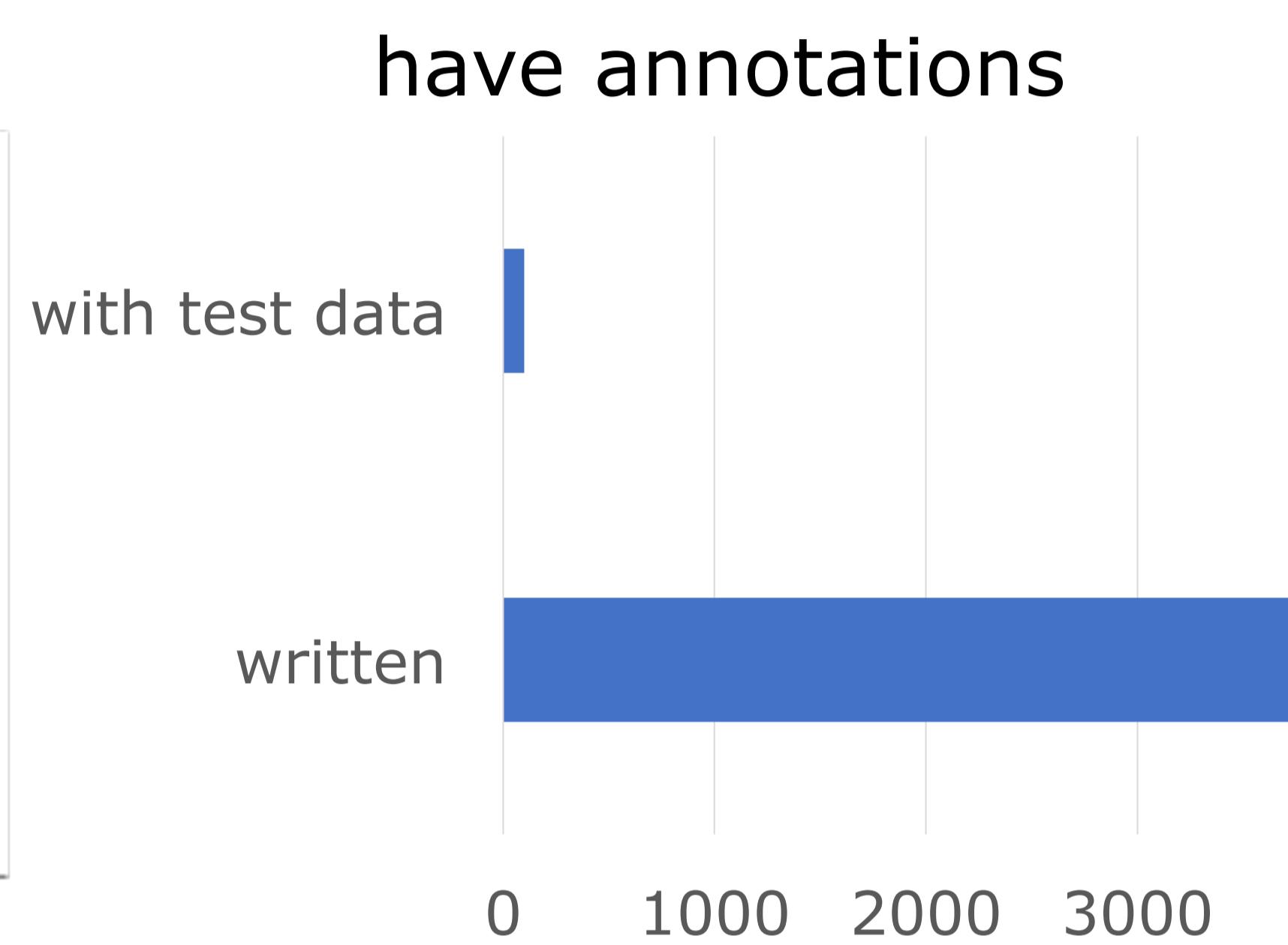
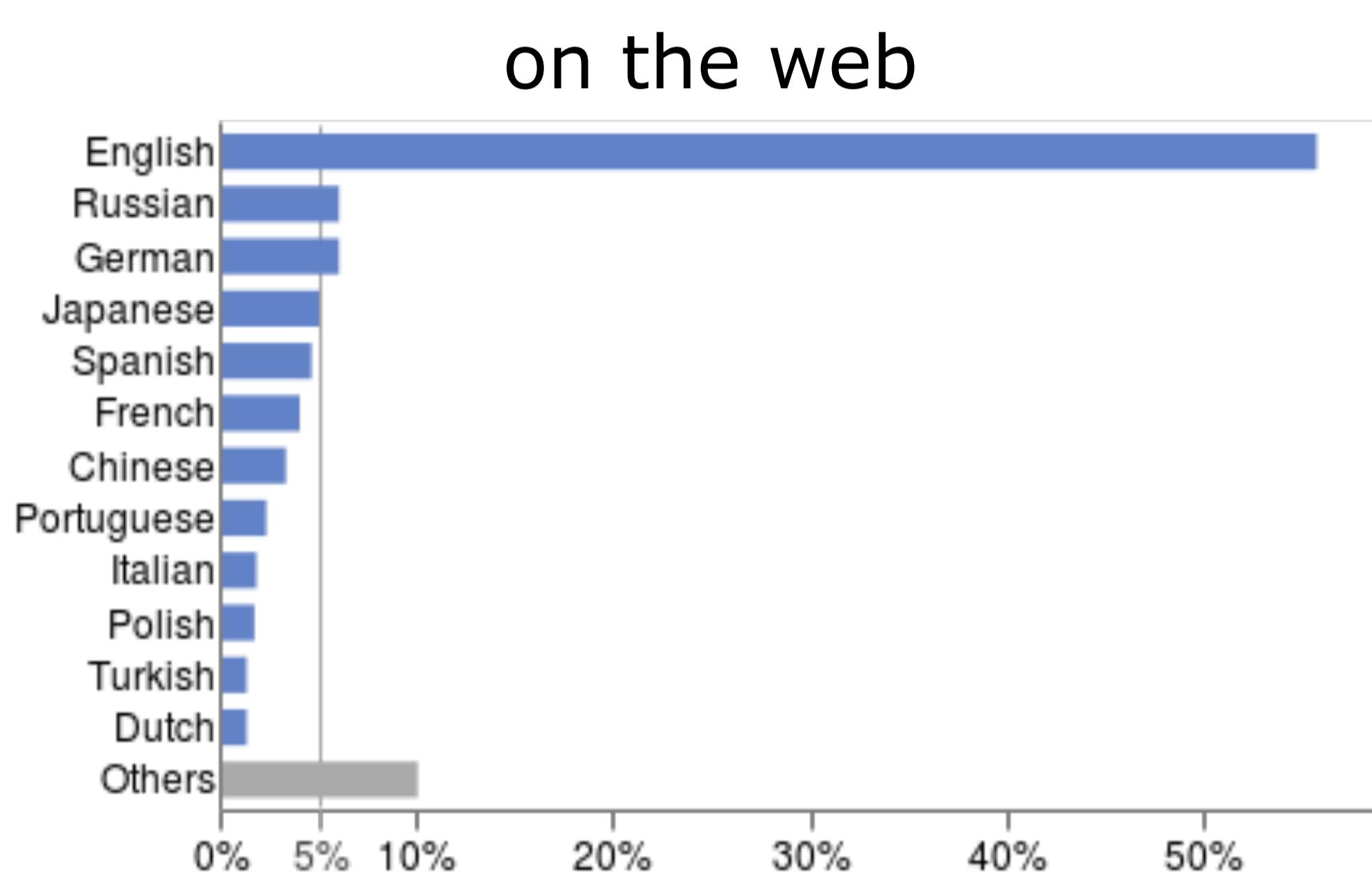
Cross-lingual tagger evaluation without test data

Željko Agić
zeag@itu.dk

Barbara Plank
b.plank@rug.nl

Anders Søgaard
soegaard@di.ku.dk

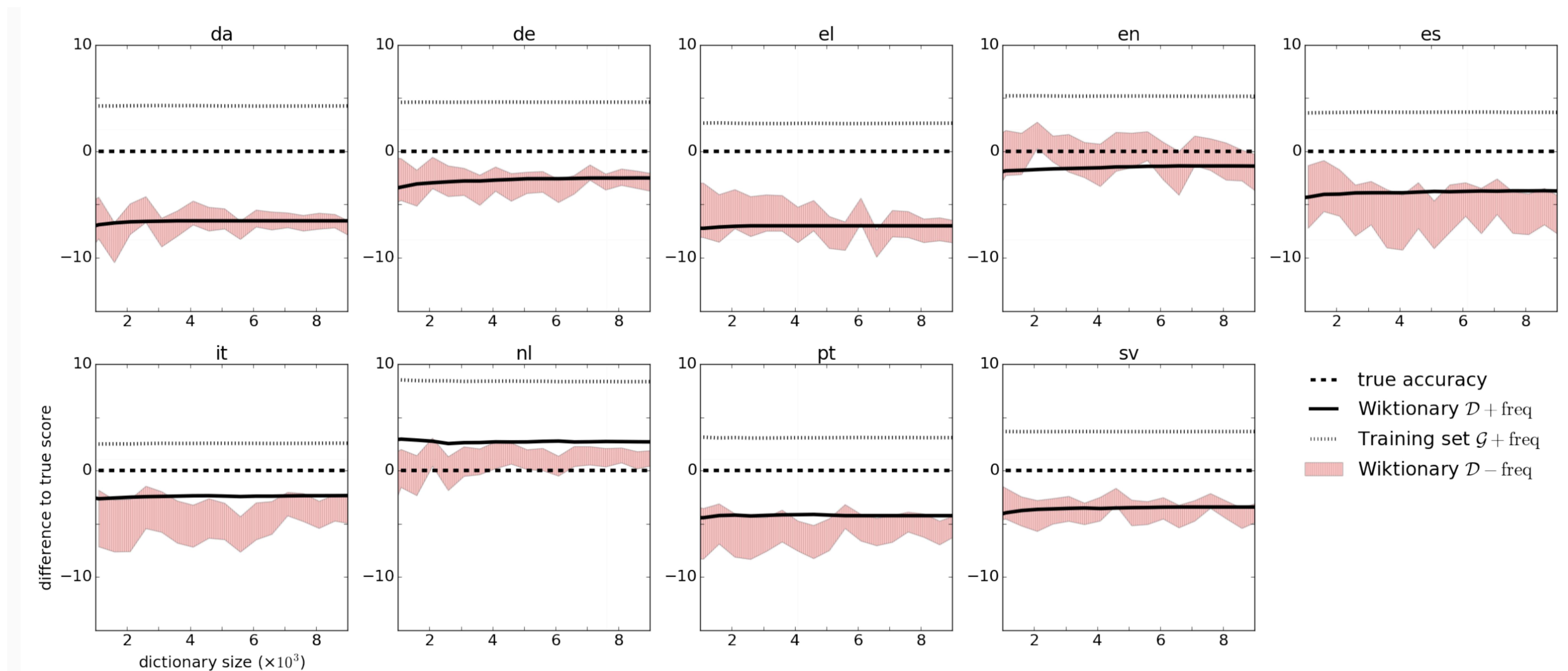
Three views on languages



An evaluation impasse

“What we create is affected by what we can evaluate.”
—Winston Churchill ☺

Dictionaries to the rescue!



Wiktionary quality

	P	R
\mathbf{D}	86.81	18.38
$\mathbf{D}_{\text{trans}}$	58.09	11.01

Metrics evaluation

	acc diff	P@1	T _b
\mathbf{A}_{soft}	-11,98	14/25	0.42
$\mathbf{A}_{\text{trans}}$	-8,85	11/20	0.27